



**Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013, 812/2013)**

1	Brand name		Vaillant					
2	Models	A	VWL 115/2 A 400V					
		B	VWL 155/2 400V					

			A	B				
3	Room heating: Seasonal energy-efficiency class	-	-	A+	A+			
4	Room heating: Nominal heat output (*8) (*11)	P <sub>rated</sub>	kW	7	9			
5	Room heating: Seasonal energy efficiency (*8)	η <sub>s</sub>	%	105	108			
6	Annual energy consumption (*8)	Q <sub>HE</sub>	kWh	5358	6729			
7	Sound power level, internal	L <sub>WA indoor</sub>	dB(A)	-	-			

8  All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.

9	Nominal heat output (*9)	P <sub>rated</sub>	kW	2	10			
10	Nominal heat output (*10)	P <sub>rated</sub>	kW	5	7			
11	Room heating: Seasonal energy efficiency (*9)	η <sub>s</sub>	%	89	108			
12	Room heating: Seasonal energy efficiency (*10)	η <sub>s</sub>	%	117	107			
13	Annual energy consumption (*9)	Q <sub>HE</sub>	kWh	2301	9144			
14	Annual energy consumption (*10)	Q <sub>HE</sub>	kWh	2138	3454			
15	Sound power level, external	L <sub>WA outdoor</sub>	dB(A)	66	66			

16  All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

(\*8) For average climatic conditions

(\*9) For colder climatic conditions



(\*10) For warmer climatic conditions

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"




**Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013, 814/2013)**

2	Models	A	VWL 115/2 A 400V
		B	VWL 155/2 400V

			A	B				
17	Air/water heat pump	-	✓	✓				
18	Water/water heat pump	-	-	-				
19	Brine/water heat pump	-	-	-				
20	Low temperature heat pump	-	-	-				
21	Auxiliary boiler	-	✓	✓				
22	Combination boiler	-	-	-				
23	Room heating: Nominal heat output (*11)	P <sub>rated</sub>	kW	7	9			
24	Room heating: Seasonal energy efficiency	η <sub>s</sub>	%	105	108			
25	T <sub>J</sub> = -7 °C (*6)	P <sub>dh</sub>	kW	5,6	8,2			
26	T <sub>J</sub> = +2 °C (*6)	P <sub>dh</sub>	kW	5,0	7,7			
27	T <sub>J</sub> = +7 °C (*6)	P <sub>dh</sub>	kW	10,2	13,2			
28	T <sub>J</sub> = +12 °C (*6)	P <sub>dh</sub>	kW	15,5	18,8			
29	T <sub>J</sub> = Bivalence temperature (*6)	P <sub>dh</sub>	kW	5,7	8,3			
30	T <sub>J</sub> = Operating limit value temperature (*6)	P <sub>dh</sub>	kW	4,4	8,6			
31	T <sub>J</sub> = -15 °C (*6) (*12)	P <sub>dh</sub>	kW	-	-			
32	Bivalence temperature	T <sub>biv</sub>	°C	-5	-8			
33	Output for cyclical interval heating mode	P <sub>cyh</sub>	kW	-	-			
34	Degradation coefficient (colder) (*3)	C <sub>dh</sub>	-	0,9	0,9			
35	T <sub>J</sub> = -7 °C (*7)	COP <sub>d</sub>	%	1,7	2,1			
36	T <sub>J</sub> = +2 °C (*7)	COP <sub>d</sub>	%	2,9	2,8			
37	T <sub>J</sub> = +7 °C (*7)	COP <sub>d</sub>	%	3,6	3,3			
38	T <sub>J</sub> = +12 °C (*7)	COP <sub>d</sub>	%	3,9	3,6			
39	T <sub>J</sub> = Bivalence temperature (*7)	COP <sub>d</sub>	%	1,9	2,1			
40	T <sub>J</sub> = Operating limit value temperature (*7)	COP <sub>d</sub>	%	1,6	2,0			
41	T <sub>J</sub> = -15 °C (*7) (*12)	COP <sub>d</sub>	%	-	-			
42	Operating limit temperature	TOL	°C	-	-			
43	Cycling interval efficiency (*7)	COP <sub>cyh</sub>	%	-	-			
44	Limit value for the heating water's operating temperature	WTOL	°C	63	63			
45	Power consumption: When off	P <sub>OFF</sub>	kW	0,007	0,007			
46	Power consumption: "Temperature controller off"	P <sub>TO</sub>	kW	0,007	0,007			
47	Power consumption: Standby	P <sub>SB</sub>	kW	0,007	0,007			
48	Power consumption: Operating status with crankcase heating	P <sub>CK</sub>	kW	0,000	0,000			
49	Nominal heat output for auxiliary heating (*3)	P <sub>sup</sub>	kW	2,7	0,5			
50	Type of energy input of the supplementary heater	-	-	electric	electric			
51	Controlling output under average climate conditions	-	-	variable	variable			
52	Sound power level, internal	L <sub>WA indoor</sub>	dB(A)	-	-			
53	Sound power level, external	L <sub>WA outdoor</sub>	dB(A)	66	66			
54	Nitrogen oxide emissions	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	-	-			
55	Nominal flow	-	m <sup>3</sup> /h	-	-			
56	Manufacturer's address	-	-	Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany				
57	Brand name	-	-	Vaillant				
58	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.							
59	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.							



60		<p>All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p>
----	---	---

- (\*3) If the CDH value is not determined by a measurement, the specified value CDH = 0.9 applies for the reduction factor.
- (\*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T<sub>J</sub>
- (\*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T<sub>J</sub>
- (\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(T<sub>J</sub>)"
- (\*12) For air/water heat pumps



**de** (1) Markenname (2) Modelle (3) Raumheizung: Jahrezzeitbedingte Energieeffizienzklasse (4) Raumheizung: Wärmenennleistung, für durchschnittliche Klimaverhältnisse, Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung Prated gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb Pdesignh und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes Psup gleich der zusätzlichen Heizleistung sup(Tj) (5) Raumheizung: Jahrezzeitbedingte Energieeffizienz, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (6) Jährlicher Energieverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (7) Schalleistungspegel, innen (8) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.

(9) Wärmenennleistung, für kältere Klimaverhältnisse (10) Wärmenennleistung, für wärmere Klimaverhältnisse (11) Raumheizung: Jahrezzeitbedingte Energieeffizienz, für kältere Klimaverhältnisse (12) Raumheizung: Jahrezzeitbedingte Energieeffizienz, für wärmere Klimaverhältnisse (13) Jährlicher Energieverbrauch, für kältere Klimaverhältnisse (14) Jährlicher Energieverbrauch, für wärmere Klimaverhältnisse (15) Schalleistungspegel, außen (16) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (17) Luft-Wasser-Wärmepumpe (18) Wasser-Wasser-Wärmepumpe (19) Sole-Wasser-Wärmepumpe (20) Niedertemperatur-Wärmepumpe (21) Zusatzheizgerät (22) Kombiheizgerät (23) Raumheizung: Wärmenennleistung, Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung Prated gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb Pdesignh und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes Psup gleich der zusätzlichen Heizleistung sup(Tj) (24) Raumheizung: Jahrezzeitbedingte Energieeffizienz (25) Tj = -7 °C, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (26) Tj = +2 °C, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (27) Tj = +7 °C, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (28) Tj = +12 °C, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (29) Tj = Bivalenztemperatur, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (30) Tj = Betriebsgrenzwert-Temperatur, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (31) Tj = -15 °C, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj , Für Luft-Wasser-Wärmepumpen (32) Bivalenztemperatur (33) Leistung bei zyklischen Intervall-Heizbetrieb (34) Minderungsfaktor, Wird der CDH-Wert nicht durch Messung bestimmt, gilt für den Minderungsfaktor der Vorgabewert Cdh = 0,9. (35) Tj = -7 °C, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (36) Tj = +2 °C, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (37) Tj = +7 °C, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (38) Tj = +12 °C, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (39) Tj = Bivalenztemperatur, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (40) Tj = Betriebsgrenzwert-Temperatur, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (41) Tj = -15 °C, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj , Für Luft-Wasser-Wärmepumpen (42) Leistungssteuerung unter durchschnittlichen Klimabedingungen (52) Schalleistungspegel, innen (53) Schalleistungspegel, außen (54) Stickoxidausstoß (55) Nenndurchsatz (56) Adresse des Herstellers (57) Markenname (58) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.

(59) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (60) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.

**fr** (1) Nom de marque (2) Modèles (3) Chauffage des locaux : classe d'efficacité énergétique saisonnière (4) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale, Pour des conditions climatiques moyennes, Pour les chaudières et les chaudières combinées associées à une pompe à chaleur, la puissance de chauffage nominale Prated est égale à la charge de dimensionnement en mode chauffage Pdesignh et la puissance de chauffage nominale d'un appareil de chauffage auxiliaire Psup est égale à la puissance de chauffage supplémentaire sup(Tj) (5) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière, Pour des conditions climatiques moyennes (6) Consommation énergétique annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes (7) Puissance acoustique à l'intérieur (8) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.

(9) Puissance de chauffage nominale, Pour des conditions climatiques plus froides (10) Puissance de chauffage nominale, Pour des conditions climatiques plus chaudes (11) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière, Pour des conditions climatiques plus froides (12) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière, Pour des conditions climatiques plus chaudes (13) Consommation énergétique annuelle, Pour des conditions climatiques plus froides (14) Consommation énergétique annuelle, Pour des conditions climatiques plus chaudes (15) Puissance acoustique à l'extérieur (16) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (17) Pompe à chaleur air/eau (18) Pompe à chaleur eau/eau (19) Pompe à chaleur eau glycolée/eau (20) Pompe à chaleur basse température (21) Appareil de chauffage auxiliaire (22) Appareil de chauffage combiné (23) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale, Pour les chaudières et les chaudières combinées associées à une pompe à chaleur, la puissance de chauffage nominale Prated est égale à la charge de dimensionnement en mode chauffage Pdesignh et la puissance de chauffage nominale d'un appareil de chauffage auxiliaire Psup est égale à la puissance de chauffage supplémentaire sup(Tj) (24) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (25) Tj = -7 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (26) Tj = +2 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (27) Tj = +7 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (28) Tj = +12 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (29) Tj = température de bivalence, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (30) Tj = température limite de fonctionnement, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj



(31)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ , Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur  $T_j$ , Pour pompes à chaleur air/eau (32) Température de bivalence (33) Puissance en mode chauffage intermittent (cyclique) (34) Coefficient de dégradation (conditions plus froides), Si le coefficient de dégradation CDH n'est pas déterminé par une mesure, la valeur de consigne pour le coefficient de dégradation est  $C_{dh} = 0,9$ . (35)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ , Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur  $T_j$  (36)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ , Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur  $T_j$  (37)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ , Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur  $T_j$  (38)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ , Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur  $T_j$  (39)  $T_j =$  température de bivalence, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur  $T_j$  (40)  $T_j =$  température limite de fonctionnement, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur  $T_j$  (41)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ , Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur  $T_j$ , Pour pompes à chaleur air/eau (42) Température limite de fonctionnement (43) Efficacité sur un intervalle cyclique, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur  $T_j$  (44) Limite de température de fonctionnement de l'eau de chauffage (45) Consommation électrique : mode « arrêt » (46) Consommation électrique : mode « arrêt par thermostat » (47) Consommation électrique : mode « veille » (48) Consommation électrique : état de fonctionnement avec résistance de carte active (49) Puissance de chauffage nominale de l'appareil de chauffage auxiliaire, Si le coefficient de dégradation CDH n'est pas déterminé par une mesure, la valeur de consigne pour le coefficient de dégradation est  $C_{dh} = 0,9$ . (50) Type d'apport d'énergie de l'appareil de chauffage auxiliaire (51) Commande de puissance dans des conditions climatiques moyennes (52) Puissance acoustique à l'intérieur (53) Puissance acoustique à l'extérieur (54) Émissions d'oxydes d'azote (55) Débit nominal (56) Adresse du fabricant (57) Nom de marque (58) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation.

Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.

(59) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (60) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.

nl

(1) Merknaam (2) Modellen (3) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntieklasse (4) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen, voor gemiddelijke klimaatomstandigheden. Voor verwarmingstoestellen en combiverwarmingstoestellen met warmtepomp is het nominale verwarmingsvermogen gelijk aan de configuratiebelasting in verwarmingsbedrijf  $P_{design}$  en het nominale verwarmingsvermogen van een aanvullend verwarmingstestel  $P_{sup}$  gelijk aan het aanvullende verwarmingsvermogen  $sup(T_j)$  (5) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie, voor gemiddelijke klimaatomstandigheden (6) Jaarlijks energieverbruik, voor gemiddelijke klimaatomstandigheden (7) Geluidsniveau, binnen (8) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen.

Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht.

(9) Nominaal verwarmingsvermogen, voor koudere klimaatomstandigheden (10) Nominaal verwarmingsvermogen, voor warmere klimaatomstandigheden (11) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie, voor koudere klimaatomstandigheden (12) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie, voor warmere klimaatomstandigheden (13) Jaarlijks energieverbruik, voor koudere klimaatomstandigheden (14) Jaarlijks energieverbruik, voor warmere klimaatomstandigheden (15) Geluidsniveau, buiten (16) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (17) Lucht-water-warmtepomp (18) Water-water-warmtepomp (19) Pekel-water-warmtepomp (20) Lagetemperatuurwarmtepomp (21) Aanvullend verwarmingstoestel (22) Combiverwarmingstoestel (23) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen. Voor verwarmingstoestellen en combiverwarmingstoestellen met warmtepomp is het nominale verwarmingsvermogen gelijk aan de configuratiebelasting in verwarmingsbedrijf  $P_{design}$  en het nominale verwarmingsvermogen van een aanvullend verwarmingstestel  $P_{sup}$  gelijk aan het aanvullende verwarmingsvermogen  $sup(T_j)$  (24) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (25)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ , Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$  (26)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ , Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$  (27)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ , Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$  (28)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ , Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$  (29)  $T_j =$  bivalente temperatuur, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$  (30)  $T_j =$  bedrijfsgrenswaardetemperatuur, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$  (31)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ , Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$ , Voor lucht-water-warmtepompen (32) Bivalente temperatuur (33) Vermogen bij cyclisch interval-verwarmingsbedrijf (34) Verliescoëfficiënt (kouder), Als de CDH-waarde niet door meting bepaald wordt, geldt voor de verminderingfactor de vastgestelde waarde  $C_{dh} = 0,9$ . (35)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ , Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$  (36)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ , Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$  (37)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ , Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$  (38)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ , Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$  (39)  $T_j =$  bivalente temperatuur, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$  (40)  $T_j =$  bedrijfsgrenswaardetemperatuur, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$  (41)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ , Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$ , Voor lucht-water-warmtepompen (42) bedrijfsgrenswaardetemperatuur (43) Cyclische intervalefficiëntie, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur  $T_j$  (44) Grenswaarde van de bedrijfstemperatuur van het verwarmingswater (45) Stroomverbruik: Uit-toestand (46) Stroomverbruik: "Thermostaat Uit"-toestand (47) Stroomverbruik: gereedheidstoestand (48) Stroomverbruik: bedrijfstoestand met krukkastverwarming (49) Nominaal verwarmingsvermogen van het aanvullende verwarmingstoestel. Als de CDH-waarde niet door meting bepaald wordt, geldt voor de verminderingfactor de vastgestelde waarde  $C_{dh} = 0,9$ . (50) Soort energietoevoer van het aanvullende verwarmingstoestel (51) Vermogensregeling onder gemiddelde klimaatomstandigheden (52) Geluidsniveau, binnen (53) Geluidsniveau, buiten (54) Stikstofoxideuitstoot (55) Nominaal debiet (56) Adres van de fabrikant (57) Merknaam (58) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen.

Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht.

(59) Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (60) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.



it

(1) Marchio (2) Modelli (3) Riscaldamento ambiente: classe di efficienza energetica stagionale (4) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale, per condizioni climatiche medie, Per apparecchi di riscaldamento e apparecchi di riscaldamento combinati con pompa di calore la potenza termica nominale Prated è uguale al carico normale in modo riscaldamento Pdesignh e la potenza termica nominale di un apparecchio di riscaldamento supplementare Psup è uguale alla potenza termica supplementare sup(Tj) (5) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale, per condizioni climatiche medie (6) Consumo energetico annuo, per condizioni climatiche medie (7) Potenza sonora all'interno (8) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione.

Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione.

(9) Potenza termica nominale, per condizioni climatiche più fredde (10) Potenza termica nominale, per condizioni climatiche più calde (11) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale, per condizioni climatiche più fredde (12) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale, per condizioni climatiche più calde (13) Consumo energetico annuo, per condizioni climatiche più fredde (14) Consumo energetico annuo, per condizioni climatiche più calde (15) Potenza sonora all'esterno (16) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto. (17) Pompa di calore aria-acqua (18) Pompa di calore acqua/acqua (19) Pompa di calore salamoia-acqua (20) Bassa temperatura pompa di calore (21) Apparecchio di riscaldamento supplementare (22) Apparecchio di riscaldamento combinato (23) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale, Per apparecchi di riscaldamento e apparecchi di riscaldamento combinati con pompa di calore la potenza termica nominale Prated è uguale al carico normale in modo riscaldamento Pdesignh e la potenza termica nominale di un apparecchio di riscaldamento supplementare Psup è uguale alla potenza termica supplementare sup(Tj) (24) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (25) Tj = -7 °C, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj (26) Tj = +2 °C, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj (27) Tj = +7 °C, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj (28) Tj = +12 °C, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj (29) Tj = temperatura bivalente, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj (30) Tj = Temperatura del valore limite di esercizio, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj (31) Tj = -15 °C, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj , Per le pompe di calore aria/acqua (32) Temperatura bivalente

(33) Rendimento con modo riscaldamento con intervallo ciclico (34) Coefficiente di degradazione (condizioni climatiche più fredde), Se il valore CDH non viene determinato tramite misurazione, per il fattore di riduzione si applica il valore preimpostato Cdh = 0,9. (35) Tj = -7 °C, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj (36) Tj = +2 °C, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj (37) Tj = +7 °C, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj (38) Tj = +12 °C, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj (39) Tj = temperatura bivalente, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj (40) Tj = Temperatura del valore limite di esercizio, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj (41) Tj = -15 °C, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj , Per le pompe di calore aria/acqua (42) Temperatura soglia di esercizio (43) Efficienza della ciclicità degli intervalli, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna Tj (44) Valore limite della temperatura di esercizio dell'acqua di riscaldamento (45) Consumo energetico: stato spento (46) Consumo energetico: stato "Regolatore di temperatura spento" (47) Consumo energetico: modo stand-by (48) Consumo energetico: stato operativo con riscaldamento basamento (49) Potenza termica con apparecchio di riscaldamento supplementare, Se il valore CDH non viene determinato tramite misurazione, per il fattore di riduzione si applica il valore preimpostato Cdh = 0,9. (50) Tipo di alimentazione energetica dell'apparecchio di riscaldamento supplementare (51) Gestione del rendimento al di sotto delle condizioni climatiche medie (52) Potenza sonora all'interno (53) Potenza sonora all'esterno (54) Emissione di ossido di azoto (55) Flusso nominale (56) Indirizzo del produttore (57) Marchio (58) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione.

(59) Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione relative a montaggio, installazione, manutenzione, smontaggio, riciclaggio e/ o smaltimento. (60) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto.



tr

(1) Marka adı (2) Modeller (3) Oda ısıtma: Mevsime bundu enerji verimlilik sınıfı (4) Oda ısıtma: Anma ısı gucu, ortalama iklim kosullari icin, Isı pompalı ısıtma cihazları ve birlesik ısıtma cihazları icin Prated anma ısı gucu, Pdesignh ısıtma konumundaki norm yuk ile ayndır ve bir Psup ilave ısıtma cihazının anma ısı gucu, ilave ısıtma gucu sup(Tj) ile ayndır (5) Oda ısıtma: Mevsime bundu enerji verimliliđi, ortalama iklim kosullari icin (6) Yıllık enerji tuketimi, ortalama iklim kosullari icin (7) Ses gucu seviyesi, ic (8) Montaj, kurulum ve bakım icin alınması gereken ozel onlemler kullanma ve montaj kilavuzlarında belirtilmiştir.

Kullanma ve montaj kilavuzlarını okuyun ve uygulayın.

(9) Anma ısı gucu, soguk iklim kosullari icin (10) Anma ısı gucu, sıcak iklim kosullari icin (11) Oda ısıtma: Mevsime bundu enerji verimliliđi, soguk iklim kosullari icin (12) Oda ısıtma: Mevsime bundu enerji verimliliđi, sıcak iklim kosullari icin (13) Yıllık enerji tuketimi, soguk iklim kosullari icin (14) Yıllık enerji tuketimi, sıcak iklim kosullari icin (15) Ses gucu seviyesi, dis (16) Urun bilgilerinde yer alan tum veriler, Avrupa direktiflerindeki sartlar çerçevesinde belirlenmiştir. Başka yerlerde belirtilen urun bilgilerine gore farklılıklar, test kosullarının farklı olmasından kaynaklanabilir. Sadece bu urun bilgilerinde yer alan veriler bağlayıcı ve geçerlidir. (17) Hava-su ısı pompası (18) Su-su ısı pompası (19) Toprak kaynak devre sıvısı-su ısı pompası (20) Düşük sıcaklık ısı pompası (21) İlave ısıtma cihazı (22) Birlesik ısıtma cihazı (23) Oda ısıtma: Anma ısı gucu, Isı pompalı ısıtma cihazları ve birlesik ısıtma cihazları icin Prated anma ısı gucu, Pdesignh ısıtma konumundaki norm yuk ile ayndır ve bir Psup ilave ısıtma cihazının anma ısı gucu, ilave ısıtma gucu sup(Tj) ile ayndır (24) Oda ısıtma: Mevsime bundu enerji verimliliđi (25) Tj = -7 °C, Belirtilen ısıtma konumu gucu, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (26) Tj = +2 °C, Belirtilen ısıtma konumu gucu, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (27) Tj = +7 °C, Belirtilen ısıtma konumu gucu, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (28) Tj = +12 °C, Belirtilen ısıtma konumu gucu, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (29) Tj = iki deđerli sıcaklık, Belirtilen ısıtma konumu gucu, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (30) Tj = isletme sınır deđer sıcaklığı, Belirtilen ısıtma konumu gucu, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (31) Tj = -15 °C, Belirtilen ısıtma konumu gucu, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj , Hava-su ısı pompaları icin (32) İki deđerli sıcaklık (33) Periyodik aralıklı ısıtma konumunda gucu (34) Azalma faktörü, CDH deđerli ölçulererek tespit edilmiyorsa azalma faktörü icin varsayılan deđer Cdh = 0,9'dur. (35) Tj = -7 °C, Belirtilen gucu katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (36) Tj = +2 °C, Belirtilen gucu katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (37) Tj = +7 °C, Belirtilen gucu katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (38) Tj = +12 °C, Belirtilen gucu katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (39) Tj = iki deđerli sıcaklık, Belirtilen gucu katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (40) Tj = isletme sınır deđer sıcaklığı, Belirtilen gucu katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (41) Tj = -15 °C, Belirtilen gucu katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (42) İşletme sınır deđer sıcaklığı (43) Periyodik aralıklı isletimde gucu katsayısı, Belirtilen gucu katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yuk icin oda havası sıcaklığında ve dis hava sıcaklığında Tj (44) ısıtma suyu isletme sıcaklığı sınır deđerli (45) Elektrik tuketimi: Kapalı durum (46) Elektrik tuketimi: "Sıcaklık regleri kapalı" durumu (47) Elektrik tuketimi: Hazır durumu (48) Elektrik tuketimi: Krank karteri ısıtıcısı ile isletme durumu (49) İlave ısıtma cihazının anma ısı gucu, CDH deđerli ölçulererek tespit edilmiyorsa azalma faktörü icin varsayılan deđer Cdh = 0,9'dur. (50) İlave ısıtma cihazının enerji besleme türü (51) Ortalama iklim sartlarının altında gucu kumandası (52) Ses gucu seviyesi, ic (53) Ses gucu seviyesi, dis (54) Azot oksit salınımı (55) Nominal aktarım (56) Üreticinin adresi (57) Marka adı (58) Montaj, kurulum ve bakım icin alınması gereken ozel onlemler kullanma ve montaj kilavuzlarında belirtilmiştir.

Kullanma ve montaj kilavuzlarını okuyun ve uygulayın.

(59) Montaj, kurulum, bakım, sökme, geri dönüşüm ve / veya atıkların bertaraf edilmesine ilişkin kullanma ve montaj kilavuzlarını okuyun ve uygulayın. (60) Urun bilgilerinde yer alan tum veriler, Avrupa direktiflerindeki sartlar çerçevesinde belirlenmiştir. Başka yerlerde belirtilen urun bilgilerine gore farklılıklar, test kosullarının farklı olmasından kaynaklanabilir. Sadece bu urun bilgilerinde yer alan veriler bağlayıcı ve geçerlidir.

SV

(1) Märkesnamn (2) Modeller (3) Rumsuppvärming: årstidsberoende energieffektivitetsklass (4) Rumsvärme: nominell värmeeffekt, för genomsnittliga klimatförhållanden, För värmeaggregat och kombivärmeaggregat med värmepump är den nominella värmeeffekten Prated lika med den dimensionerade belastningen vid värmedrft Pdesignh. Den nominella värmeeffekten hos ett extra värmeaggregat Psup är lika med den ytterligare värmeeffekten sup(Tj) (5) Rumsuppvärming: årstidsberoende energieffektivitet, för genomsnittliga klimatförhållanden (6) Årlig energiförbrukning, för genomsnittliga klimatförhållanden (7) Bullernivå inne (8) Alla specifika anordningar för montage, installation och underhåll beskrivs i drifts- och installationsmanualerna.

Läs och följ drifts- och installationsmanualerna.

(9) Nominell värmeeffekt, för kallare klimatförhållanden (10) Nominell värmeeffekt, för varmare klimatförhållanden (11) Rumsuppvärming: årstidsberoende energieffektivitet, för kallare klimatförhållanden (12) Rumsuppvärming: årstidsberoende energieffektivitet, för varmare klimatförhållanden (13) Årlig energiförbrukning, för kallare klimatförhållanden (14) Årlig energiförbrukning, för varmare klimatförhållanden (15) Bullernivå, ute (16) Samtliga data, som ingår i produktinformationerna har fastställts med hjälp av de europeiska direktiven. Skillnader gentemot produktinformationer, som anges på andra ställen kan bero på olika testförutsättningar. Endast de data som anges i dessa produktinformationer är giltiga. (17) Luft-vatten-värmepump (18) Vatten-vatten-värmepump (19) Sole-vatten-värmepump (20) Lågtemperatur-värmepump (21) Extra varmare (22) Kombivärmare (23) Rumsvärme: nominell värmeeffekt, För värmeaggregat och kombivärmeaggregat med värmepump är den nominella värmeeffekten Prated lika med den dimensionerade belastningen vid värmedrft Pdesignh. Den nominella värmeeffekten hos ett extra värmeaggregat Psup är lika med den ytterligare värmeeffekten sup(Tj) (24) Rumsuppvärming: årstidsberoende energieffektivitet (25) Tj = -7 °C, Angiven effekt i värmedrft för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (26) Tj = +2 °C, Angiven effekt i värmedrft för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (27) Tj = +7 °C, Angiven effekt i värmedrft för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (28) Tj = +12 °C, Angiven effekt i värmedrft för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (29) Tj = bivalenstemperatur, Angiven effekt i värmedrft för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (30) Tj = Driftsgränsvärdes-temperatur, Angiven effekt i värmedrft för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (31) Tj = -15 °C, Angiven effekt i värmedrft för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj , För luft-vatten-värmepumpar (32) Bivalenstemperatur (33) Effekt vid cyklisk intervallvärmedrft (34) Reduceringsfaktor, Om ett CDH-värde inte bestäms med mätning gäller förinmatningsvärdet Cdh = 0,9 för reduceringsfaktorn. (35) Tj = -7 °C, Angivet effekt eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (36) Tj = +2 °C, Angivet effekt eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (37) Tj = +7 °C, Angivet effekt eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (38) Tj = +12 °C, Angivet effekt eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (39) Tj = bivalenstemperatur, Angivet effekt eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (40) Tj = Driftsgränsvärdes-temperatur, Angivet effekt eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (41) Tj = -15 °C, Angivet effekt eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj , För luft-vatten-värmepumpar (42) Driftsgränsvärdes-temperatur (43) Effekt vid cyklisk intervalldrift, Angivet effekt eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (44) Driftstemperaturens gränsvärde för värmevattnet (45) Strömförbrukning: från-tillstånd (46) Strömförbrukning "Temperaturreglare från"-tillstånd (47) Strömförbrukning: beredskapsstatus (48) Strömförbrukning: driftstatus med vevhusvärme (49) Det extra värmeaggregatets nominella värmeeffekt, Om ett CDH-värde inte bestäms med mätning gäller förinmatningsvärdet Cdh = 0,9 för reduceringsfaktorn. (50) Typ av energitillförsel från det extra värmeaggregatet (51) Effektstyrning under genomsnittliga klimatförhållanden (52) Bullernivå inne (53) Bullernivå, ute (54) Kväveutsläpp (55) Nominellt genomflöde (56) Tillverkarens adress (57) Märkesnamn (58) Alla specifika anordningar för montage, installation och underhåll beskrivs i drifts- och installationsmanualerna.

Läs och följ drifts- och installationsmanualerna.

(59) Läs och följ drifts- och installationsmanualerna gällande montage, installation, underhåll, demontering, återvinning och/eller avfallshantering. (60) Samtliga data, som ingår i produktinformationerna har fastställts med hjälp av de europeiska direktiven. Skillnader gentemot produktinformationer, som anges på andra ställen kan bero på olika testförutsättningar. Endast de data som anges i dessa produktinformationer är giltiga.



da (1) Mærkenavn (2) Model (3) Rumopvarmning: årstidsbetinget energieffektivitetsklasse (4) Rumopvarmning: nominel varmeydelse, for gennemsnitlige klimaforhold, For kedler og kombikedler med varmepumpe er den nominelle varmeydelse Prated den samme som den dimensionerede ydelse i varmedrift Pdesignh, og den nominelle varmeydelse for en supplerende varmegiver Psup er den samme som den supplerende varmeydelse sup(Tj) (5) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet, for gennemsnitlige klimaforhold (6) Årligt energiforbrug, for gennemsnitlige klimaforhold (7) Støjtrykniveau, indvendigt (8) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne.

Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne.

(9) Nominel varmeydelse, for koldere klimaforhold (10) Nominel varmeydelse, for varmere klimaforhold (11) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet, for koldere klimaforhold (12) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet, for varmere klimaforhold (13) Årligt energiforbrug, for koldere klimaforhold (14) Årligt energiforbrug, for varmere klimaforhold (15) Støjtrykniveau, udvendigt (16) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige. (17) Luft-vand-varmepumpe (18) Vand-vand-varmepumpe (19) Bringe-vand-varmepumpe (20) Lavtemperatur-varmepumpe (21) Suppl. varmegiver (22) Kombikedel (23) Rumopvarmning: nominel varmeydelse, For kedler og kombikedler med varmepumpe er den nominelle varmeydelse Prated den samme som den dimensionerede ydelse i varmedrift Pdesignh, og den nominelle varmeydelse for en supplerende varmegiver Psup er den samme som den supplerende varmeydelse sup(Tj) (24) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet (25) Tj = -7 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (26) Tj = +2 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (27) Tj = +7 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (28) Tj = +12 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (29) Tj = bivalenstemperatur, Den angivne ydelse i varmedrift for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (30) Tj = driftsgrænseværdi-temperatur, Den angivne ydelse i varmedrift for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (31) Tj = -15 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj , For luft-vand-varmepumper (32) Bivalenstemperatur (33) Ydelse ved cyklisk interval-varmedrift (34) Reduktionsfaktor, Hvis CDH-værdien ikke bestemmes ved måling, gælder for reduktionsfaktoren standardværdien Cdh = 0,9. (35) Tj = -7 °C, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (36) Tj = +2 °C, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (37) Tj = +7 °C, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (38) Tj = +12 °C, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (39) Tj = bivalenstemperatur, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (40) Tj = driftsgrænseværdi-temperatur, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (41) Tj = -15 °C, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj , For luft-vand-varmepumper (42) driftsgrænseværdi-temperatur (43) Effektfaktor ved cyklisk intervaldrift, Den angivne effektfaktor eller varmfaktor for dellast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (44) Grænseværdi for varmekredsvandets driftstemperatur (45) Strømforsøg: slukket tilstand (46) Strømforsøg: "Termostat fra"-tilstand (47) Strømforsøg: standbytilstand (48) Strømforsøg: Driftstilstand med krumtaphusopvarmning (49) Nominel varmeydelse for supplerende varmegiver, Hvis CDH-værdien ikke bestemmes ved måling, gælder for reduktionsfaktoren standardværdien Cdh = 0,9. (50) Typen af energitilførsel for supplerende varmegiver (51) Ydelsesstyring under gennemsnitlige klimaforhold (52) Støjtrykniveau, indvendigt (53) Støjtrykniveau, udvendigt (54) Nitrogenoxid-udledning (55) Nominel gennemstrømningsmængde (56) Producentens adresse (57) Mærkenavn (58) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne.

Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne.

(59) Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne ved montering, installation, vedligeholdelse, afmontering, genbrug og/eller bortskaffelse. (60) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige.





sk

(1) Назва značky (2) Model (3) Vykurovanie priestoru: Trieda energetickej efektivity podmienená ročným obdobím (4) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon, pre priemerné klimatické pomery, Pre vykurovacie zariadenia a kombinované vykurovacie zariadenia s tepelným čerpadlom je menovitý tepelný výkon Prated rovný konštrukčnému zaťaženiu vo vykurovacej prevádzke Pdesignh a menovitý tepelný výkon prídavného vykurovacieho zariadenia Psup rovný prídavnému vykurovaciemu výkonu sup(Tj) (5) Vykurovanie priestoru: Energetická efektívita podmienená ročným obdobím, pre priemerné klimatické pomery (6) Ročná spotreba energie, pre priemerné klimatické pomery (7) Hladina akustického výkonu, vnútri (8) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu.

Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu.

(9) Menovitý tepelný výkon, pre studené klimatické pomery (10) Menovitý tepelný výkon, pre teplé klimatické pomery (11) Vykurovanie priestoru: Energetická efektívita podmienená ročným obdobím, pre studené klimatické pomery (12) Vykurovanie priestoru: Energetická efektívita podmienená ročným obdobím, pre teplé klimatické pomery (13) Ročná spotreba energie, pre studené klimatické pomery (14) Ročná spotreba energie, pre teplé klimatické pomery (15) Hladina akustického výkonu, vonku (16) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadání Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielných skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku. (17) Tepelné čerpadlo vzduch – voda (18) Tepelné čerpadlo voda – voda (19) Tepelné čerpadlo soľanka – voda (20) Nizkoteplotné tepelné čerpadlo (21) Prídavné vykurovacie zariadenie (22) Kombinované vykurovacie zariadenie (23) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon, Pre vykurovacie zariadenia a kombinované vykurovacie zariadenia s tepelným čerpadlom je menovitý tepelný výkon Prated rovný konštrukčnému zaťaženiu vo vykurovacej prevádzke Pdesignh a menovitý tepelný výkon prídavného vykurovacieho zariadenia Psup rovný prídavnému vykurovaciemu výkonu sup(Tj) (24) Vykurovanie priestoru: Energetická efektívita podmienená ročným obdobím (25) Tj = -7 °C, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (26) Tj = +2 °C, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (27) Tj = +7 °C, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (28) Tj = +12 °C, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (29) Tj = bivalentná teplota, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (30) Tj = teplota hraničnej hodnoty prevádzky, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (31) Tj = -15 °C, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (32) Bivalentná teplota (33) Výkon pri cyklickej intervalovej prevádzke (34) Redukčný súčiniteľ, Ak sa hodnota CDH nestanoví meraním, platí pre redukčný súčiniteľ zadaná hodnota Cdh = 0,9. (35) Tj = -7 °C, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (36) Tj = +2 °C, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (37) Tj = +7 °C, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (38) Tj = +12 °C, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (39) Tj = bivalentná teplota, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (40) Tj = teplota hraničnej hodnoty prevádzky, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (41) Tj = -15 °C, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (42) Teplota hraničnej hodnoty prevádzky (43) Výkonové číslo pri cyklickej intervalovej prevádzke, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (44) Hraničná hodnota prevádzkovej teploty vykurovacej vody (45) Spotreba elektrického prúdu: stav VYP (46) Spotreba elektrického prúdu: stav „regulátor teploty VYP“ (47) Spotreba elektrického prúdu: pohotovostný stav (48) Spotreba elektrického prúdu: prevádzkový stav s vyhrievaním kľukovej skrine (49) Menovitý tepelný výkon prídavného vykurovacieho zariadenia, Ak sa hodnota CDH nestanoví meraním, platí pre redukčný súčiniteľ zadaná hodnota Cdh = 0,9. (50) Druh prívodu energie prídavného vykurovacieho zariadenia (51) Riadenie výkonu za priemerných klimatických podmienok (52) Hladina akustického výkonu, vnútri (53) Hladina akustického výkonu, vonku (54) Odváždzanie oxidu dusnatého (55) Menovitý prietok (56) Adresa výrobcu (57) Názov značky (58) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu.

Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu.

(59) Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu týkajúce sa montáže, inštalácie, údržby, demontáže, recyklácie a / alebo likvidácie. (60) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadání Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielných skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku.

uk

(1) Назва марки (2) Моделі (3) Опалення приміщення: сезонний клас енергетичної ефективності (4) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність, для середніх кліматичних умов, Для опалювальних приладів та комбінованих опалювальних приладів з тепловим насосом номінальна теплова потужність Prated дорівнює розрахунковому навантаженню в режимі опалення Pdesignh, а номінальна теплова потужність додаткового опалювального приладу Psup дорівнює додатковій потужності опалення sup(Tj) (5) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність, для середніх кліматичних умов (6) Річне споживання енергії, для середніх кліматичних умов (7) Рівень звукової потужності, всередині (8) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення.

Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтеся їх.

(9) Номінальна теплова потужність, для холодних кліматичних умов (10) Номінальна теплова потужність, для теплих кліматичних умов (11) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність, для холодних кліматичних умов (12) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність, для теплих кліматичних умов (13) Річне споживання енергії, для холодних кліматичних умов (14) Річне споживання енергії, для теплих кліматичних умов (15) Рівень звукової потужності, ззовні (16) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу. (17) Тепловий насос повітря-вода (18) Тепловий насос вода-вода (19) Тепловий насос розсіл-вода (20) Низькотемпературний тепловий насос (21) Додатковий опалювальний прилад (22) Комбінований опалюваний прилад (23) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність, Для опалювальних приладів та комбінованих опалювальних приладів з тепловим насосом номінальна теплова потужність Prated дорівнює розрахунковому навантаженню в режимі опалення Pdesignh, а номінальна теплова потужність додаткового опалювального приладу Psup дорівнює додатковій потужності опалення sup(Tj) (24) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (25) Tj = -7 °C, Вказана потужність в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі Tj (26) Tj = +2 °C, Вказана потужність в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі Tj (27) Tj = +7 °C, Вказана потужність в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі Tj (28) Tj = +12 °C, Вказана потужність в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі Tj (29) Tj = Бivalentна температура, Вказана потужність в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі Tj (30) Tj = Гранична експлуатаційна температура, Вказана потужність в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі Tj (31) Tj = -15 °C, Вказана потужність в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі Tj, Для теплових насосів повітря-вода



(32) Бівалентна температура (33) Потужність при циклічному інтервальному режимі опалення (34) Фактор зменшення, Якщо значення CDH не визначається шляхом вимірювання, то для фактора зменшення застосовується задане значення  $C_{dh} = 0,9$ . (35)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ , Вказаний показник потужності в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі  $T_j$  (36)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ , Вказаний показник потужності в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі  $T_j$  (37)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ , Вказаний показник потужності в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі  $T_j$  (38)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ , Вказаний показник потужності в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі  $T_j$  (39)  $T_j =$  Бівалентна температура, Вказаний показник потужності в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі  $T_j$  (40)  $T_j =$  Гранична експлуатаційна температура, Вказаний показник потужності в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі  $T_j$  (41)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ , Вказаний показник потужності в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі  $T_j$ , Для теплових насосів повітря-вода (42) Гранична експлуатаційна температура (43) Показник потужності при циклічній інтервальної експлуатації, Вказаний показник потужності в режимі опалення для часткового навантаження при кімнатній температурі та зовнішній температурі  $T_j$  (44) Граничне значення робочої температури води системи опалення (45) Споживання струму: у вимкненому стані (46) Споживання струму: у стані "регулятор температури вимкнений" (47) Споживання струму: у стані готовності (48) Споживання струму: експлуатаційний стан з підгіром картера (49) Номінальна теплова потужність додаткового опалювального приладу, Якщо значення CDH не визначається шляхом вимірювання, то для фактора зменшення застосовується задане значення  $C_{dh} = 0,9$ . (50) Тип підведення енергії додаткового опалювального приладу (51) Регулювання потужності при помірних умовах навколишнього середовища (52) Рівень звукової потужності, всередині (53) Рівень звукової потужності, ззовні (54) Виходи оксиду азоту (55) Номінальна витрата (56) Адреса виробника (57) Назва марки (58) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення.

Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх.

(59) Прочитайте розділи посібників з експлуатації та встановлення, що стосуються монтажу, встановлення, технічного обслуговування, демонтажу, вторинної переробки та / чи утилізації і дотримуйтесь їх. (60) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу.

hr

(1) Naziv marke (2) Modeli (3) Grijanje prostorija: razred energetske učinkovitosti ovisne o godišnjem dobu (4) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga, za prosječne klimatske uvjete, Za uređaje za grijanje i kombinirane uređaje za grijanje s dizalicom topline, nazivna ogrjevna snaga Prated je jednaka projektiranom opterećenju u pogonu grijanja Pdesignh a nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje Psup je jednaka dodatnoj ogrjevnoj snazi sup(Tj) (5) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu, za prosječne klimatske uvjete (6) Godišnja potrošnja energije, za prosječne klimatske uvjete (7) Razina zvučne snage, unutra (8) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje.

Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje.

(9) Nazivna ogrjevna snaga, za hladnije klimatske uvjete (10) Nazivna ogrjevna snaga, za toplije klimatske uvjete (11) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu, za hladnije klimatske uvjete (12) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu, za toplije klimatske uvjete (13) Godišnja potrošnja energije, za hladnije klimatske uvjete (14) Godišnja potrošnja energije, za toplije klimatske uvjete (15) Razina zvučne snage, vani (16) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (17) Dizalica topline zrak-voda (18) Dizalica topline voda-voda (19) Dizalica topline solarna tekućina-voda (20) Dizalica topline za niske temperature (21) Dodatni uređaj za grijanje (22) Kombinirani uređaj za grijanje (23) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga, Za uređaje za grijanje i kombinirane uređaje za grijanje s dizalicom topline, nazivna ogrjevna snaga Prated je jednaka projektiranom opterećenju u pogonu grijanja Pdesignh a nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje Psup je jednaka dodatnoj ogrjevnoj snazi sup(Tj) (24) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (25)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ , Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$  (26)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ , Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$  (27)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ , Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$  (28)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ , Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$  (29)  $T_j =$  bivalencijska temperatura, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$  (30)  $T_j =$  temperatura radne granične vrijednosti, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$  (31)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ , Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$ , Za dizalice topline zrak-voda (32) Bivalencijska temperatura (33) Snaga pri cikličnom intervalskom pogonu grijanja (34) Faktor smanjenja, Ako se CDH vrijednost ne određuje mjerenjem, onda za faktor smanjenja vrijedi zadana vrijednost  $C_{dh} = 0,9$ . (35)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ , Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$  (36)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ , Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$  (37)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ , Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$  (38)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ , Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$  (39)  $T_j =$  bivalencijska temperatura, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$  (40)  $T_j =$  temperatura radne granične vrijednosti, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$  (41)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ , Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$ , Za dizalice topline zrak-voda (42) Granična radna temperatura (43) Koeficijent iskorištenosti pri cikličnom intervalskom radu, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka  $T_j$  (44) Granična vrijednost radne temperature vruće vode (45) Potrošnja struje: stanje isključenosti (46) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (47) Potrošnja struje: stanje spremnosti za rad (48) Potrošnja struje: radno stanje s grijanjem kućišta radiatora (49) Nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje, Ako se CDH vrijednost ne određuje mjerenjem, onda za faktor smanjenja vrijedi zadana vrijednost  $C_{dh} = 0,9$ . (50) Vrsta opskrbe energijom dodatnog uređaja za grijanje (51) Upravljanje snagom u pod prosječnim klimatskim uvjetima (52) Razina zvučne snage, unutra (53) Razina zvučne snage, vani (54) Emisija dušika (55) Nazivni kapacitet (56) Adresa proizvođača (57) Naziv marke (58) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje.

Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje.

(59) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (60) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu.



- sl** (1) Ime znamke (2) Modeli (3) Ogrevanje prostorov: razred energetske učinkovitosti glede na letni čas (4) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč, za povprečne podnebne razmere. Za ogrevalne naprave in kombinirane ogrevalne naprave s toplotno črpalko je nazivna toplotna moč Prated enaka načrtovanemu bremenu pri ogrevanju Pdesignh, nazivna toplotna moč dodatne ogrevalne naprave Psup pa je enaka dodatni moči ogrevanja sup(Tj) (5) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas, za povprečne podnebne razmere (6) Letna poraba energije, za povprečne podnebne razmere (7) Nivo zvočne moči, znotraj (8) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo.
- (9) Nazivna toplotna moč, za hladnejše podnebne razmere (10) Nazivna toplotna moč, za toplejše podnebne razmere (11) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas, za hladnejše podnebne razmere (12) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas, za toplejše podnebne razmere (13) Letna poraba energije, za hladnejše podnebne razmere (14) Letna poraba energije, za toplejše podnebne razmere (15) Nivo zvočne moči, zunaj (16) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku. (17) Toplotna črpalka zrak/voda (18) Toplotna črpalka voda/voda (19) Toplotna črpalka slana raztopina/voda (20) Nizkotemperaturna toplotna črpalka (21) Dodatna ogrevalna naprava (22) Kombinirana ogrevalna naprava (23) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč, za ogrevalne naprave in kombinirane ogrevalne naprave s toplotno črpalko je nazivna toplotna moč Prated enaka načrtovanemu bremenu pri ogrevanju Pdesignh, nazivna toplotna moč dodatne ogrevalne naprave Psup pa je enaka dodatni moči ogrevanja sup(Tj) (24) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (25) Tj = -7 °C, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj (26) Tj = +2 °C, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj (27) Tj = +7 °C, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj (28) Tj = +12 °C, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj (29) Tj = bivalentna temperatura, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj (30) Tj = mejna vrednost temperature za delovanje, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj (31) Tj = -15 °C, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj, Za toplotne črpalke zrak/voda (32) Bivalentna temperatura (33) Moč pri cikličnem intervalnem ogrevanju (34) Žniževalni faktor. Če se vrednost CDH ne določi z merjenjem, velja za žniževalni faktor predlagana vrednost Cdh = 0,9. (35) Tj = -7 °C, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj (36) Tj = +2 °C, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj (37) Tj = +7 °C, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj (38) Tj = +12 °C, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj (39) Tj = bivalentna temperatura, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj (40) Tj = mejna vrednost temperature za delovanje, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj (41) Tj = -15 °C, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj, Za toplotne črpalke zrak/voda (42) Mejna vrednost temperature za delovanje (43) Koeficient učinkovitosti pri cikličnem intervalnem delovanju, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanjega zraka Tj (44) Mejna vrednost temperature delovanja vode za grejte (45) Poraba elektrike: izklopljeno stanje (46) Poraba elektrike: stanje "temperaturni regulator izključen" (47) Poraba elektrike: stanje pripravljenosti (48) Poraba elektrike: obratovalno stanje z ogrevanjem ohlajša z ročico (49) Nazivna toplotna moč dodatne ogrevalne naprave, Če se vrednost CDH ne določi z merjenjem, velja za žniževalni faktor predlagana vrednost Cdh = 0,9. (50) Način dovajanja energije dodatne ogrevalne naprave (51) Krmiljenje moči pri povprečnih klimatskih pogojih (52) Nivo zvočne moči, znotraj (53) Nivo zvočne moči, zunaj (54) Izpust dušikovega oksida (55) Nazivni pretok (56) Naslov proizvajalca (57) Ime znamke (58) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo.
- (59) Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo za montažo, namestitve, vzdrževanje, demontažo, reciklažo in/ali odstranjevanje izdelka. (60) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku.

- el** (1) Ονομασία μάρκας (2) Μοντέλα (3) Θέρμανση χώρου: κατηγορία ενεργειακής απόδοσης σύμφωνα με την εποχή (4) Θέρμανση χώρου: ονομαστική θερμική ισχύς, για μέσες συνθήκες κλίματος. Για συσκευές θέρμανσης και συνδυαζόμενες συσκευές θέρμανσης με αντλία θερμότητας η ονομαστική θερμική ισχύς Prated είναι ίδια με το φορτίο σχεδίασης στη λειτουργία θέρμανσης Pdesignh και η ονομαστική θερμική ισχύς μιας επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης Psup είναι ίδια με την επιπρόσθετη θερμαντική απόδοση sup(Tj) (5) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή, για μέσες συνθήκες κλίματος (6) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας, για μέσες συνθήκες κλίματος (7) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (8) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. Διαβάζετε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.
- (9) Ονομαστική θερμική ισχύς, για ψυχρότερες συνθήκες κλίματος (10) Ονομαστική θερμική ισχύς, για θερμότερες συνθήκες κλίματος (11) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή, για ψυχρότερες συνθήκες κλίματος (12) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή, για θερμότερες συνθήκες κλίματος (13) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας, για ψυχρότερες συνθήκες κλίματος (14) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας, για θερμότερες συνθήκες κλίματος (15) Ηχητική ισχύς εξωτερικού χώρου (16) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ. (17) Αντλία θερμότητας αέρα - νερού (18) Αντλία θερμότητας νερού - νερού (19) Αντλία θερμότητας άμυγς - νερού (20) Αντλία θερμότητας χαμηλής θερμοκρασίας (21) Επιπρόσθετη συσκευή θέρμανσης (22) Συνδυαζόμενη συσκευή θέρμανσης (23) Θέρμανση χώρου: ονομαστική θερμική ισχύς, Για συσκευές θέρμανσης και συνδυαζόμενες συσκευές θέρμανσης με αντλία θερμότητας η ονομαστική θερμική ισχύς Prated είναι ίδια με το φορτίο σχεδίασης στη λειτουργία θέρμανσης Pdesignh και η ονομαστική θερμική ισχύς μιας επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης Psup είναι ίδια με την επιπρόσθετη θερμαντική απόδοση sup(Tj) (24) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή (25) Tj = -7 °C, Καθορισμένη απόδοση στη λειτουργία θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα Tj (26) Tj = +2 °C, Καθορισμένη απόδοση στη λειτουργία θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα Tj (27) Tj = +7 °C, Καθορισμένη απόδοση στη λειτουργία θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα Tj (28) Tj = +12 °C, Καθορισμένη απόδοση στη λειτουργία θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα Tj (29) Tj = Δισθενής θερμοκρασία, Καθορισμένη απόδοση στη λειτουργία θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα Tj (30) Tj = Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία, Καθορισμένη απόδοση στη λειτουργία θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα Tj (31) Tj = -15 °C, Καθορισμένη απόδοση στη λειτουργία θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα Tj, Για αντλίες θερμότητας αέρα - νερού



(32) Δισθενής θερμοκρασία (33) Απόδοση σε κυκλική λειτουργία θέρμανσης διαστήματος (34) Συντελεστής υποβάθμισης, Εάν η τιμή CDH δεν καθορίζεται από μέτρηση, ισχύει για τον συντελεστή υποβάθμισης η τιμή προεπιλογής  $C_{dh} = 0,9$ . (35)  $T_j = -7$  °C, Καθορισμένος συντελεστής απόδοσης ή συντελεστής θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα  $T_j$  (36)  $T_j = +2$  °C, Καθορισμένος συντελεστής απόδοσης ή συντελεστής θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα  $T_j$  (37)  $T_j = +7$  °C, Καθορισμένος συντελεστής απόδοσης ή συντελεστής θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα  $T_j$  (38)  $T_j = +12$  °C, Καθορισμένος συντελεστής απόδοσης ή συντελεστής θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα  $T_j$  (39)  $T_j =$  Δισθενής θερμοκρασία, Καθορισμένος συντελεστής απόδοσης ή συντελεστής θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα  $T_j$  (40)  $T_j =$  Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία, Καθορισμένος συντελεστής απόδοσης ή συντελεστής θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα  $T_j$  (41)  $T_j = -15$  °C, Καθορισμένος συντελεστής απόδοσης ή συντελεστής θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα  $T_j$  , Για αντλίες θερμότητας αέρα - νερού (42) Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία (43) Απόδοση κατά τη διάρκεια ενός κύκλου, Καθορισμένος συντελεστής απόδοσης ή συντελεστής θέρμανσης για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία αέρα χώρου και θερμοκρασία εξωτερικού αέρα  $T_j$  (44) Οριακή τιμή της θερμοκρασίας λειτουργίας του νερού θέρμανσης (45) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση απενεργοποίησης (46) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση "Ελεγκτής θερμοκρασίας κλειστός" (47) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση ετοιμότητας (48) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση λειτουργίας με θέρμανση στροφαλοθαλάμου (49) Ονομαστική θερμική ισχύς της επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης, Εάν η τιμή CDH δεν καθορίζεται από μέτρηση, ισχύει για τον συντελεστή υποβάθμισης η τιμή προεπιλογής  $C_{dh} = 0,9$ . (50) Τύπος εισερχόμενης ενέργειας της επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης (51) Έλεγχος απόδοσης σε μέσες κλιματικές συνθήκες (52) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (53) Ηχητική ισχύς εξωτερικού χώρου (54) Εξώθηση οξειδίου του αζώτου (55) Ονομαστικός ρυθμός ροής (56) Διεύθυνση του κατασκευαστή (57) Ονομασία μάρκας (58) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

(59) Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης σχετικά με την συναρμολόγηση, εγκατάσταση, συντήρηση, αποσυναρμολόγηση, ανακύκλωση και/ή απόρριψη. (60) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παραυτές πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ.

hu

(1) Márkanév (2) Modellek (3) Helyiségfűtés: szezonális energiahatékonysági osztály (4) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény, átlagos éghajlati viszonyok, Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a Prated mért hőteljesítmény egyenlő a Pdesignn tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés P<sub>sup</sub> mért hőteljesítménye megegyezik a sup(T<sub>j</sub>) kiegészítő fűtőteljesítménnyel. (5) Helyiségfűtés: szezonális hatások, átlagos éghajlati viszonyok (6) Éves energiafogyasztás, átlagos éghajlati viszonyok (7) Hangteljesítményszint, beltéri (8) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák.

Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat.

(9) Mért hőteljesítmény, hidegebb éghajlati viszonyokhoz (10) Mért hőteljesítmény, melegebb éghajlati viszonyokhoz (11) Helyiségfűtés: szezonális hatások, hidegebb éghajlati viszonyokhoz (12) Helyiségfűtés: szezonális hatások, melegebb éghajlati viszonyokhoz (13) Éves energiafogyasztás, hidegebb éghajlati viszonyokhoz (14) Éves energiafogyasztás, melegebb éghajlati viszonyokhoz (15) Hangteljesítményszint, kültéri (16) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek. (17) Levegő-víz hőszivattyú (18) Víz-víz hőszivattyú (19) Sós víz-víz hőszivattyú (20) Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú (21) Kiegészítő fűtőberendezés (22) Kombinált fűtőberendezés (23) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény, Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a Prated mért hőteljesítmény egyenlő a Pdesignn tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés P<sub>sup</sub> mért hőteljesítménye megegyezik a sup(T<sub>j</sub>) kiegészítő fűtőteljesítménnyel. (24) Helyiségfűtés: szezonális hatások (25)  $T_j = -7$  °C, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub> kültéri hőmérsékleten. (26)  $T_j = +2$  °C, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub> kültéri hőmérsékleten. (27)  $T_j = +7$  °C, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub> kültéri hőmérsékleten. (28)  $T_j = +12$  °C, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub> kültéri hőmérsékleten. (29) T<sub>j</sub> = bivalens hőmérséklet, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub> kültéri hőmérsékleten. (30) T<sub>j</sub> = megengedett üzemi hőmérséklet, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub> kültéri hőmérsékleten. (31)  $T_j = -15$  °C, Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub> kültéri hőmérsékleten. , Levegő-víz hőszivattyúkhöz (32) Bivalens hőmérséklet (33) Fűtési ciklusteljesítmény (34) Degradációs tényező, Amennyiben a C<sub>dh</sub> értékét nem mérésrel állapítják meg, akkor az alapértelmezett degradációs tényező:  $C_{dh} = 0,9$ . (35)  $T_j = -7$  °C, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub>kültéri hőmérsékleten. (36)  $T_j = +2$  °C, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub>kültéri hőmérsékleten. (37)  $T_j = +7$  °C, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub>kültéri hőmérsékleten. (38)  $T_j = +12$  °C, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub>kültéri hőmérsékleten. (39) T<sub>j</sub> = bivalens hőmérséklet, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub>kültéri hőmérsékleten. (40) T<sub>j</sub> = megengedett üzemi hőmérséklet, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub>kültéri hőmérsékleten. (41)  $T_j = -15$  °C, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub>kültéri hőmérsékleten. , Levegő-víz hőszivattyúkhöz (42) megengedett üzemi hőmérséklet (43) Ciklikus jóságfok, Névleges fűtési jóságfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és T<sub>j</sub>kültéri hőmérsékleten. (44) Fűtővíz megengedett üzemi hőmérséklete (45) Villamosenergia-fogyasztás: kikapcsolt üzemmód (46) Villamosenergia-fogyasztás: „Hőmérséklet-szabályozó által kikapcsolt” üzemmód (47) Villamosenergia-fogyasztás: készenléti üzemmód (48) Villamosenergia-fogyasztás: forgattyúház-fűtési üzemmód (49) A kiegészítő fűtőberendezés mért hőteljesítménye, Amennyiben a C<sub>dh</sub> értékét nem mérésrel állapítják meg, akkor az alapértelmezett degradációs tényező:  $C_{dh} = 0,9$ . (50) A kiegészítő fűtőberendezés energiabevitelének jellege (51) Teljesítményszabályozás átlagos időjárású feltételek mellett (52) Hangteljesítményszint, beltéri (53) Hangteljesítményszint, kültéri (54) Nitrogén-oxid-kibocsátás (55) Mért áramlási sebesség (56) A gyártó címe (57) Márkanév (58) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák.

Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatók szereléssel, telepítéssel, karbantartással, szétszereléssel, újrafeldolgozással és/vagy ártalmatlanítással

kapcsolatos utasításait. (60) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek.



pl

(1) Nazwa marki (2) Modele (3) Ogrzewanie pokojowe: klasa efektywności energetycznej zależna od pory roku (4) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania, do umiarkowanych warunków klimatycznych, W przypadku kotłów grzewczych i wielofunkcyjnych kotłów grzewczych z pompą ciepła, znamionowa moc ogrzewania Prated jest równa obciążeniu normatywnemu w trybie ogrzewania Pdesignh, a znamionowa moc ogrzewania dodatkowego kotła grzewczego Psup jest równa dodatkowej mocy ogrzewania sup(Tj) (5) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku, do umiarkowanych warunków klimatycznych (6) Roczne zużycie energii, do umiarkowanych warunków klimatycznych (7) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (8) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi.

Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi.

(9) Znamionowa moc ogrzewania, do zimniejszych warunków klimatycznych (10) Znamionowa moc ogrzewania, do cieplejszych warunków klimatycznych (11) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku, do zimniejszych warunków klimatycznych (12) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku, do cieplejszych warunków klimatycznych (13) Roczne zużycie energii, do zimniejszych warunków klimatycznych (14) Roczne zużycie energii, do cieplejszych warunków klimatycznych (15) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (16) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektywy europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie. (17) Pompa ciepła powietrze/woda (18) Pompa ciepła woda-woda (19) Pompa ciepła solanka/woda (20) Pompa ciepła niskiej temperatury (21) Dodatkowy kocioł grzewczy (22) Kocioł grzewczy wielofunkcyjny (23) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania, W przypadku kotłów grzewczych i wielofunkcyjnych kotłów grzewczych z pompą ciepła, znamionowa moc ogrzewania Prated jest równa obciążeniu normatywnemu w trybie ogrzewania Pdesignh, a znamionowa moc ogrzewania dodatkowego kotła grzewczego Psup jest równa dodatkowej mocy ogrzewania sup(Tj) (24) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (25)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ , Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  (26)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ , Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  (27)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ , Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  (28)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ , Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  (29)  $T_j$  = temperatura dwuwartościowa, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  (30)  $T_j$  = wartość graniczna temperatury pracy, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$

(31)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ , Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  , Do pomp ciepła powietrze-woda (32) Temperatura dwuwartościowa (33) Moc w cyklicznym interwałowym trybie ogrzewania (34) Współczynnik strat (chłodny), Jeśli wartość CDH nie jest ustalana na podstawie pomiaru, obowiązuje współczynnik zmniejszenia wartości zadanej  $C_{dh} = 0,9$ . (35)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ , Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  (36)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ , Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  (37)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ , Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  (38)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ , Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  (39)  $T_j$  = temperatura dwuwartościowa, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  (40)  $T_j$  = wartość graniczna temperatury pracy, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  (41)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ , Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  , Do pomp ciepła powietrze-woda (42) wartość graniczna temperatury pracy (43) Efektywność w okresie cyklu w interwale, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego  $T_j$  (44) Wartość graniczna temperatury pracy wody grzewczej (45) Zużycie prądu: stan wyłączony (46) Zużycie prądu: "Regulator temperatury w stanie wyłączonym" (47) Zużycie prądu: stan gotowości (48) Zużycie prądu: stan pracy z ogrzewaniem skrzyni korbowej (49) Znamionowa moc cieplna dodatkowego kotła grzewczego, Jeśli wartość CDH nie jest ustalana na podstawie pomiaru, obowiązuje współczynnik zmniejszenia wartości zadanej  $C_{dh} = 0,9$ . (50) Rodzaj doprowadzanej energii dodatkowego kotła grzewczego (51) Sterowanie mocą w umiarkowanych warunkach klimatycznych (52) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (53) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (54) Emisja tlenków azotu (55) Przepustowość znamionowa (56) Adres producenta (57) Nazwa marki (58) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi.

(59) Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi dotyczących montażu, instalowania, konserwacji, demontażu, recyklingu i/lub utylizacji. (60) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie.

pt

(1) Nome da marca (2) Modelos (3) Aquecimento ambiente: classe de eficiência energética sazonal (4) Aquecimento ambiente: potência térmica nominal, para condições climáticas médias, Para aquecedores e aquecedores combinados com bomba circuladora, a potência térmica nominal Prated é igual à carga normal no modo de aquecimento Pdesignh e a potência térmica nominal de um aquecedor adicional Psup é igual à potência de aquecimento adicional sup(Tj) (5) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal, para condições climáticas médias (6) Consumo anual de energia, para condições climáticas médias (7) Nível de potência acústica, interior (8) Todas as medidas específicas para a montagem, instalação e manutenção estão descritas nos manuais de operação e instalação.

Leia e respeite os manuais de operação e instalação.

(9) Potência térmica nominal, para condições climáticas mais frias (10) Potência térmica nominal, para condições climáticas mais quentes (11) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal, para condições climáticas mais frias (12) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal, para condições climáticas mais quentes (13) Consumo anual de energia, para condições climáticas mais frias (14) Consumo anual de energia, para condições climáticas mais quentes (15) Nível de potência acústica, exterior (16) Todos os dados incluídos nas informações sobre o produto foram apurados mediante a aplicação das especificações das diretivas europeias. As divergências em relação a informações sobre o produto referidas em outro local podem resultar de condições de teste diferentes. Os dados determinantes e válidos são apenas os que estão contidos nestas informações sobre o produto. (17) Bomba circuladora de ar/água (18) Bomba circuladora de água/água (19) Bomba circuladora de salmoura/água (20) Bomba circuladora de baixa temperatura (21) Gerador adicional (22) Aquecedor combinado (23) Aquecimento ambiente: potência térmica nominal, Para aquecedores e aquecedores combinados com bomba circuladora, a potência térmica nominal Prated é igual à carga normal no modo de aquecimento Pdesignh e a potência térmica nominal de um aquecedor adicional Psup é igual à potência de aquecimento adicional sup(Tj) (24) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal (25)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ , Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  (26)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ , Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  (27)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ , Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  (28)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ , Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  (29)  $T_j$  = Temperatura de bivalência, Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  (30)  $T_j$  = Temperatura do valor limite de funcionamento, Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  (31)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ , Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  , Para bombas circuladoras de ar/água



2015-07-05

0020208368

0020208368\_00



13/16

(32) Temperatura de bivalência (33) Potência no modo de aquecimento intervalado cíclico (34) Fator de redução, Se o valor CDH não for apurado através da medição, aplica-se o valor predefinido  $Cdh = 0,9$  para o fator de redução. (35)  $T_j = -7$  °C, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  (36)  $T_j = +2$  °C, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  (37)  $T_j = +7$  °C, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  (38)  $T_j = +12$  °C, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  (39)  $T_j$  = Temperatura de bivalência, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  (40)  $T_j$  = Temperatura do valor limite de funcionamento, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  (41)  $T_j = -15$  °C, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  , Para bombas circuladoras de ar/água (42) Temperatura do valor limite de funcionamento (43) Coeficiente de rendimento no funcionamento intervalado cíclico, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior  $T_j$  (44) Valor limite da temperatura de serviço da água do circuito de aquecimento (45) Consumo de corrente: estado desligado (46) Consumo de corrente: estado "Regulador da temperatura desligado" (47) Consumo de corrente: estado de prontidão (48) Consumo de corrente: estado de serviço com aquecimento do cârter (49) Potência térmica nominal do aquecedor adicional, Se o valor CDH não for apurado através da medição, aplica-se o valor predefinido  $Cdh = 0,9$  para o fator de redução. (50) Tipo de alimentação de energia do aquecedor adicional (51) Controlo de potência sob condições climáticas médias (52) Nível de potência acústica, interior (53) Nível de potência acústica, exterior (54) Emissão de óxido de azoto (55) Débito nominal (56) Endereço do fabricante (57) Nome da marca (58) Todas as medidas específicas para a montagem, instalação e manutenção estão descritas nos manuais de operação e instalação.

Leia e respeite os manuais de operação e instalação.

(59) Leia e respeite os manuais de operação e instalação relativamente à montagem, instalação, manutenção, desmontagem, reciclagem e/ou eliminação. (60) Todos os dados incluídos nas informações sobre o produto foram apurados mediante a aplicação das especificações das diretivas europeias. As divergências em relação a informações sobre o produto referidas em outro local podem resultar de condições de teste diferentes. Os dados determinantes e válidos são apenas os que estão contidos nestas informações sobre o produto.





